

RM 140

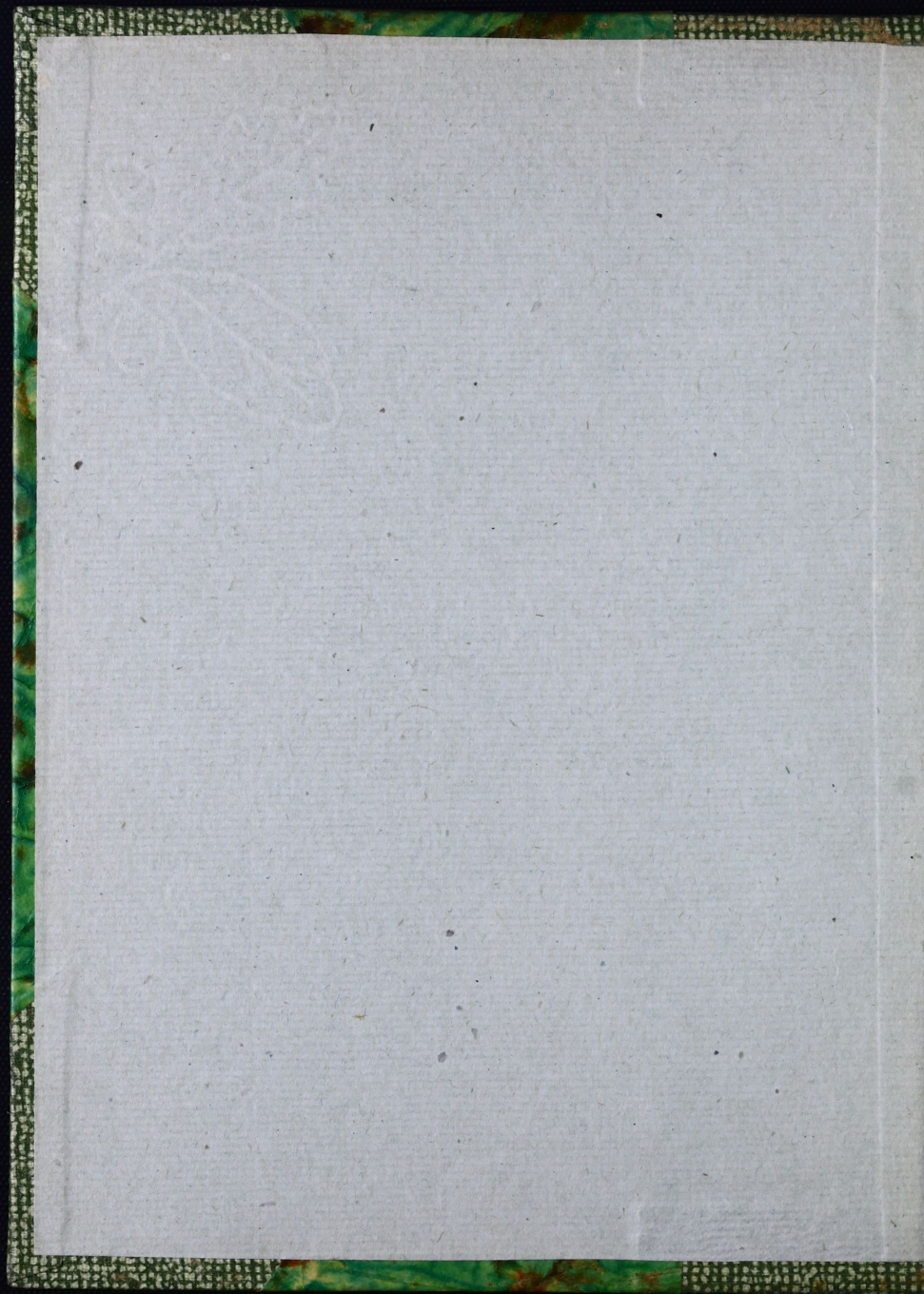
235

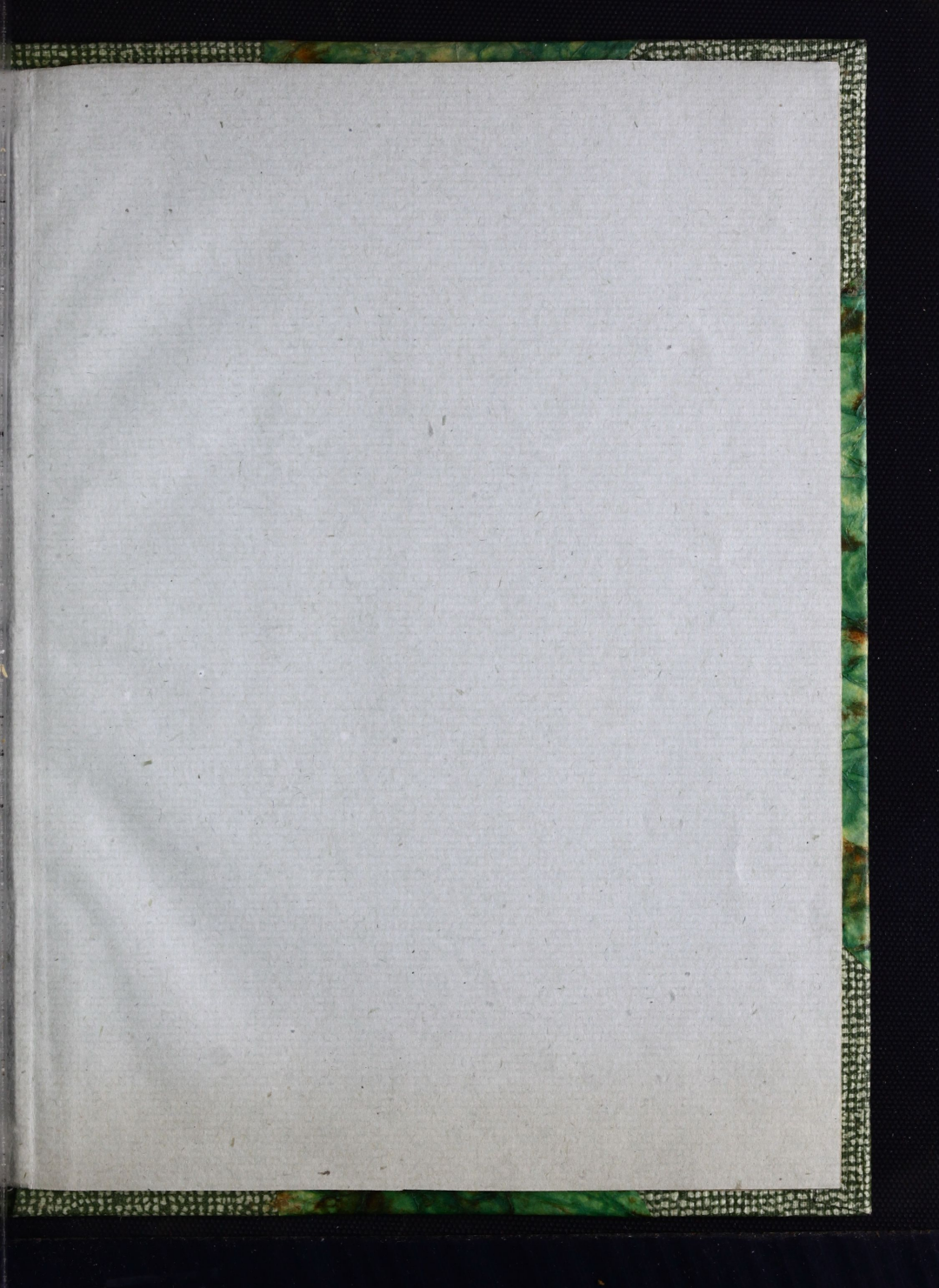
Icon humanae
vitae

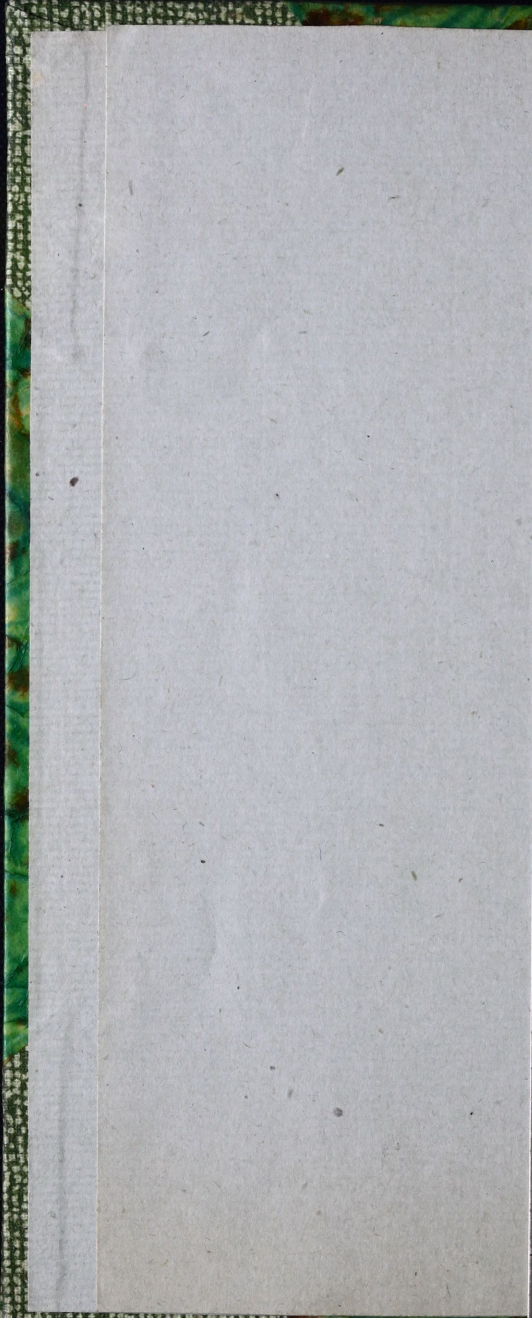
BARTFA

XVI. sz.









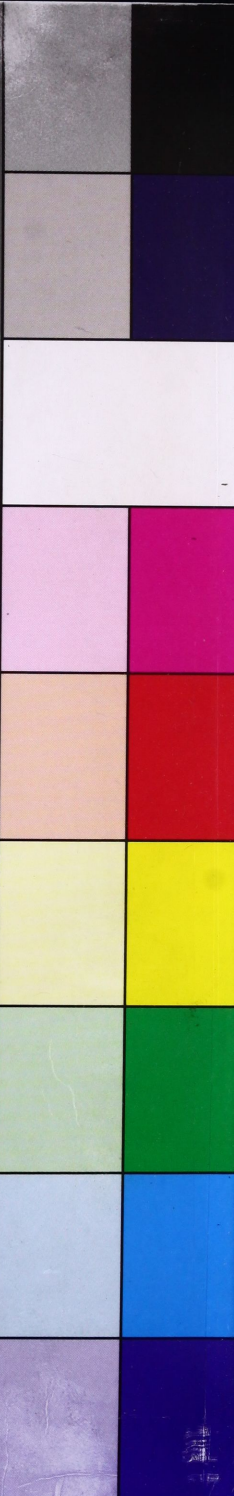
Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue	Cyan	Green	Yellow	Red	Magenta	White	3/Color	Black
------	------	-------	--------	-----	---------	-------	---------	-------





ICON, *epikondien*

VICISSITVDINIS HVMA-
na vitæ.



LI Passa dolgat mondom hallyátok
Budában maga tartásat lattatok,
Hazafulásat megh-isti hallyátok,
Végre förnnyü halálat meg érczétek.

Szinten Vngh Várról, Homonnay Istvan,
Mikor küldé Heves felől Budára,
Szattay Christophot Ali Passára,
Ne puszticza fok czatáért Héveffet.

Berenyben ő utában ajandekon,
Kalauz Velinek fép ada Kopiat,
Veli igéri neki baratsfágot,
Szattay-is ajanlya foglálattyat.

Budáról Hatvánra Szattay megyen,
Paxi Mihállyal hogy ő szemben legyen,
Az Bekéknek Hevesről panasz megyen,
Török felől hogy békeslége legyen.

Kasásfok lak Apatin laknak vala,
Menés itatásat el untak vala,
Bako lakob haza hogy pusztul vala,
Czata miat gyakran busulnak vala.



Summ

Legatio
Homor

Legat
stoph. S
Occasi
gationi
Hi duo
tes atre
mi mut
donant
rus & T

Ve exp
diram e
vitatem

Patria I
nis & V
tini Kab
Locup
equis.
Primari
vis O
Heves.

A

Vala





ICON,
VICISSITVDINIS HVMA-
na vitæ.



LI Passa dolgat mondom hallyátok
Budában maga tartásat lattatok,
Hazafulásat megh-isti hallyátok,
Végre fõrnyû halálat meg érczétek.

Szinten Vngh Várról, Homonnay Istvan,
Mikor külde Heves felõl Budára,
Szattay Christophot Ali Passára,
Ne puszticza fok czatáért Héveffet.

Berenyben õ utában ajandekon,
Kalauz Velinek fõp ada Kopiat,
Veli igéri neki baratsfágot,
Szattay-is ajanlya fõlgáláttyat.

Budáról Hatvánra Szattay megyen,
Paxi Mihállyal hogy õ fõmben legyen,
Az Bekéknek Hevesfõl panasz megyen,
Tõrök felõl hogy békesfळे legyen.

Kasáfok láb Apatin laknak vala,
Menés itarásat el untak vala,
Bako lakob haza hogy pusztul vala,
Czata miat gyakran busulnak vala.



Summ

Legatic
Homor

Legat
stoph. S
Occási
gationi
Hi duo
tes atre
mi mut
donant
rus & T

Ve exp
diram e
vitatem

Patria I
nis & V
tini Kas
Locup
equis.
Primari
vis O
Heves.

A

Vala

nal Ide
i Gias
icus ar-
s pro pe
vivit
nibusu-

opogra-
ercitium
re.

gnum.

duo pa-

la Eörs
fi signa
habent

num.

ogia Im
oris Tur

atio.

Vala akkor Ali Passa Budában,
Szép jatekja vala néki Barianban,
Egy Cziemat epitetet jatekban,
Iol tudom én Christoph látta-utában.

Az Ali Passa igen jambor vala,
Szép temérdek veres szakálla vala,
Io nyilas és pallya futtato vala,
Szép jatekja hobbá illendő vala.

Ali Passat láttam O Buda felől,
Egy magas fat asatot fel az mezön,
Egy gombot czináltatot az tetején,
Lo foltaban megh lövi azt az mezön,

Buda Eörs felől-is lám czináltatot,
Buda Kéfi utanal-is áfatot,
Vassal hobbán lam öfve fogláltatot,
Tetejében fellöt nyilat ott látod.

Az Ali egy gyantáros szép sima fat,
Fel állatot egy nagy magas fenyő fat,
Az hegyőben fel tetetet egy kupat,
Annak adgya ki fel mábbá az nagy fat.

Szultan Szuliman fia Zelin vala,
Az ma Zultan ez és Leánya vala,
Nagy Ibreim Passának adta vala,
Végre özvedgye igy maradot vala.

Az ma Szultan igy marada özvegye,
Ibreim vezér Passa felesége,
Szép jobágot lám egy bolond Töröknek,
Passa foglalata Faluját el vévén.

Az Bo-

Az Bolondnak jofágh hogy elvévé,

3

Ibreim ő néki lám ezt felele,
Pénzt és ruhát eledelt neki ferze,
Mert bolondot az jofágh nem illette.

Ha minélkül lépai búkölködöl,
Mindenekbül téged én megh segitlek,
Melletted lébek iok alamitnával,
El tartolak hidgyeg lébek Tutoról,

De az fegény Török nem nyughat vala,
Veser Passat igen untattyá vala,
Iofágot megh adnája kéri vala,
Supplicálvan levelet vísen vala.

Ibreim ezt néki megh hadta vala,
Mirakárna fabadon mehet vala,
Az Levellel hozzája megyen vala,
Levelében hanfart tekerte vala.

Ibreim Vesernek be vitte vala,
Az levelet néki nyitotta vala,
Az hanfára kezében marat vala,
Az fő Vezért által nyarfolta vala.

Igy lön halála Ibreim Passának,
özvegye maradas Az ma Szultánnak,
Lo farkon hordozása az Bolondnak,
Kontzra hanyása az bolond Töröknek.

Az ma Zultan gondolkodik magában,
Hogy ki lenne hazas tárfa Vráról,
Ali Passat mondgyak jamborfagáról,
De nehez be jöni Magyar Orfágból.

A z

Ez

Mors l
viri.

4
Ez időben Czaußok hoßtak vala,
Constantinapolybol level jüt vala,
Ali Passának nem jó hir jüt vala,
Azma Zultan az kilevele vala.

Ibreim Passane Czáfár Nénnye vala,
Ali Passához menni akar vala,
Végre-is az, ő hozzája ment vala,
Elöbbeni feleséget el hadgya,

Istentelen szerzet Törökök dolga,
Czáfár nemzetből vala Leany Aga,
Vra valást magának kit akárna,
Feleséget gyermekit el hagyattya.

us. di-

Levellátvan az Ali ő fiait,
Egy Saykában be szerze feleséget,
El boczáttya nagy sírvan háza népet,
Mást kel venni az Czafárnak ő Nénnyet.

Be hivatak Ali Passát Budáról,
Menyegzője legyen Czáfár Nényével,
Az fiat-is Czáfár ott nagy örömmel,
Megh metzeti Török kereftségével.

El hala Ali Ibraim Passanet,
Es megh metzék az Czafárnak kis fiat,
Ott megh láta Nagylágos Nyari Istvant,
Megh zönditek minden fele Musicat.

Immar hálljuk Ali Passa halálát,
Ha megh hallottuk ő hazafulását,
Ibreim Vezérnek-is ő halálát,
Az Bolondtul Hansárral nyarsolását.



Ez fókas vagyon az Fejedelmeknel,
Első halaskor kér az ő Vrától,
Megh keladni valamit kér ferjétül,
Vissza vagyon dolga feleségével.

Mert az felesége nagyobb Passáanal,
Mert az felesége egy az Czabárral,
Vgy könyörög Ali feleségének,
Hogy Budai Passa legyen engedgyék,
Megh nyere ezt Azma Zultan Czabártul,
Az Alival hogy ő Budára jöjön,
Passalágban Vitezsegeffen élylen,
De megh hala felesége ešemben.

Ali Passa özvegye im marada,
Noha meg nyerte Budan ő lakása,
Kevešselön feleségével lakta,
Magtalanul az Aššonytul marada,
Megh izenék onnét belöl Budára,
Azma Zultánnak hogy történt halála,
Hoczak adgyak magokat imadlágra,
Minden Dervis la illat kiáltana,

Azma Zultánnak ő űdvességeért,
Minden Pap könyöröggh Czábar Nénnyéért,
Legyen irgalmas az Isten Czabárért.
Idvözüllyen Nénnye Alamisnáért.

Im nem réghen az Czabárnak Annyáért,
Tizenhét Orbágh imada lelkért,
Minden könyöröggh Valide Zultánért,
Paradiczomban mennyen nagy Allaért.

6 Minden kénchezet az Czászár el takara,
Az Nénnyének ruhait el hordata,
Alit nem illetve Czászár azt monda,
Mert Nénnyéül magtalanul marada.

Zuntalar az Czászár Leany nemzete,
Az kit Leany Agnak Magyar nevezte,
Kik egyféle Coronákat viselnek,
Aracziat egyéb Abßonyok viselnek.

Az ma Zultan Czászár Nénnyének neve,
Vén Abßonnak Razainkadin neve,
Kénchez tartásért Hazonkadar az neve,
Tacz az Coronának Törökül neve,

11. Szolla Razainkadnia Passának,
Coronáját el lopom Abßonyomnak,
Megh nem adom Czászár ö Felsőégének,
Ha el veszed érte Felelégednek.

Ali monda ha megh menthed Czászártól,
Megh mentelek én-is téged rabfághatul,
Passa felelége lebes süvegért,
Budára ki vislek az Coronáért.

Coronának Istiphantnek az árrát,
Köb Török nem adhátya megh az árrát,
Es ellopak Azma bép Coronáját,
Czászár Leany Agának Coronáját.

Azonközben az Passa el késüle,
Szinan Thömös Várban Budáról mene,
Ali Passa mábör jöve Budára,
Razainkadinnál süvegh marada.

Immar' Ali Passa Budaban vagyon,
Razainkadin Constantinapolt vagyon,
Minden napon várja Passa Levelet,
Coronáért Budára hogy hozassa.

Nem győze Razainkadina várni,
Hogy halgattya nem fiere ki hozni,
Az Coronat az Aßbony el ki küldi,
Ertem küldgyön hadgy mennyek hozza lakni.

De az Aßbony végre megh haraguvék,
Nagy mérgesen erősen boßbonkodék,
Az Czásárral bizony rea panasla,
Coronának lopasával vadollya.

Hasonkadar az Czásárrnak így bolla,
Felfegednek begény Rab szolgálója,
Azma Szultannak nyomorult Arvája,
Megh halgassad Ali Passának dolgat.

Bizony Azma Szultánnak Coronáját,
Az Ali el vitte annak bép Taczat,
Eltette Nénnyed bép Coronáját,
Budan tártya Zuntalaroknak Taczat,

Ime Czásár igen megh haraguvék,
Az Ali Passára ő megh dühödék,
Es ő neki hamar level küldeték,
Getthi Ali Passának ott mondaték.

Otben Constantinapolyban így vagyon,
Minden fő embernek Tihája vagyon,
Ali Tihájának tudtára vagyon,
Irja hogy Czásár haragjában vagyon.

Prod
licis

8
Tudgya Ali Passa mindenben dolgat,
Kin Czár haragja megh latta almat,
Megh étete azért mindgyart ő magat,
Igy veszte el Ali Passa világot.

Ennek hire Budan futamodot vala,
Mint ha köz betegségben megh holt volna,
De fő emberektől értetem vala,
Budan titkon nekem megh mondtak vala,
Ali Passa hogy megh hala Budában,
Czár Czauzi feljünek hazában,
Megh találak Coronat Ladájában,
Istiphant-is Ali Skatulájában.

itiones
ru mu-
ex fa-
eris a-

Czuda dologh az Aßonyoknak dolgok,
Mint Bölcz Salomon ő rolok megh irta,
Iob nilvan keretőnek ő czapása,
Hogy nem mint czalárdnak ő czokolása.

Aßonyoknak tudgyátok ő dolgokat,
Xantipevel Menydőrgő haragjokat,
Maria Királyne Aßonynak dolgat,
Megh ölete Forgáczal Carol Királyt.

Ellő Szent Istvan Kiraly felesége,
Vraöcze femeit ki tolyyata,
Onnal-is az fület beöntettete,
Szegény Vazult ekképpen nyomorita.

Prudens Lajos az kit Deákül mondnak,
ördögösnek az Magyarok kit hinak,
Idejelen Andras Királyt el veszte,
Iohanna az Felesége el veszte.





Tudgya Ali Passa mindenben dolgat,
Kin Czábar haragja megh latta almat,
Megh étete azért mindgyart ő magat,
Igy veszte el Ali Passa világot.

Ennek hire Budan futamodot vala,
Mint ha köz beregségben megh holt volna,
De fő emberektül értettem vala,
Budan titkon nékem megh mondtak vala,
Ali Passa hogy megh hala Budában,
Czábar Czauzi fel jünek hazában,
Megh tálalak Coronat Ladajában,
Istiphant-is Ali Skatulajában.

itiones
cu mu-
ex fa-
eris a-

Czuda dologh az Aßßonyoknak dolgok,
Mint Bölcz Salomon ő rolok megh irta,
Iob nilvan feretőnek ő czapása,
Hogy nem mint czalárdnak ő czokolása.

Aßßonyoknak tudgyátok ő dolgokat,
Xantipevel Menydörgő haragjokat,
Maria Királyne Aßßonynak dolgat,
Megh őlete Forgáczal Carol Királyt.

Ellő Szent Istvan Kiraly felesége,
Vra őcze semeit ki tolyyata,
Onnal-is az fület be őntettete,
Szegény Vazult ekképpen nyomorita.

Prudens Lajos az kit Deákúl mondnak,
ördöngősnek az Magyarok kit hinak,
Idejelen Andras Királyt el veszte,
Iohanna az Felesége el veszte.





Inches

Centimetres

TIPPEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1 2 3 4 5 6 7

